

Формирование дискурсивной и стратегической компетенции при обучении монологическому высказыванию в проектной деятельности

Савицкая Н.В.

Московский государственный психолого-педагогический университет (ФГБОУ ВО МГППУ), г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1769-5553>, e-mail: savitskayanv@mgppu.ru

Гузова А.В.

Московский государственный психолого-педагогический университет (ФГБОУ ВО МГППУ), г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8335-6528>, e-mail: guzovaav@mgppu.ru

Дедова О.В.

Московский государственный психолого-педагогический университет (ФГБОУ ВО МГППУ), г. Москва, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6321-4127>, e-mail: dedovaov@mgppu.ru

Формирование коммуникативной компетенции является одной из важнейших задач при обучении иностранному языку в свете современной образовательной парадигмы. Коммуникативная компетенция имеет несколько уровней развития, от элементарно-интуитивного до творческого, и объединяет в себе четыре из частных компетенций: грамматическую, социально-лингвистическую, дискурсивную и стратегическую. Наиболее результативным в формировании их всех, в необходимой взаимосвязи, является применение проектного подхода на занятиях по иностранному языку. При этом значимую роль имеют оригинальные культурные традиции стран изучаемого языка, претворение которых в практику, при активном участии самих учеников, делает учебный процесс и интереснее, и содержательнее, и повышает мотивацию к занятиям.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, проектный метод, грамматическая, социально-лингвистическая, дискурсивная и стратегическая компетенции.

Для цитаты: Савицкая Н.В., Гузова А.В., Дедова О.В. Формирование дискурсивной и стратегической компетенции при обучении монологическому высказыванию в проектной деятельности [Электронный ресурс] // Язык и текст. 2023. Том 10. № 1. С. 97–103. DOI:10.17759/langt.2023100111

Formation of Discursive and Strategic Competence in Teaching Monologue Utterance in Project Activities

Natalia V. Savitskaya

Moscow State University of Psychology & Education, Moscow, Russia,
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1769-5553>, e-mail: savitskayanv@mgppu.ru

Aleksandra V. Guzova

Moscow State University of Psychology & Education, Moscow, Russia,
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8335-6528>, e-mail: guzovaav@mgppu.ru

Olga V. Dedova

Moscow State University of Psychology & Education, Moscow, Russia,
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6321-4127>, e-mail: dedovaov@mgppu.ru

The formation of communicative competence is one of the most important tasks in teaching a foreign language in the light of the modern educational paradigm. Communicative competence has several levels of development, from elementary intuitive to creative, and combines four of the particular competences: grammatical, socio-linguistic, discursive and strategic. The most effective in the formation of all of them, in the necessary relationship, is the use of a project approach in foreign language classes. At the same time, the original cultural traditions of the countries of the studied language play an important role, the implementation of which, with the active participation of the students themselves, makes the educational process both more interesting and more meaningful, and increases motivation for classes.

Keywords: communicative competence, project method, grammatical, socio-linguistic, discursive and strategic competences.

For citation: Savitskaya N.V., Guzova A.V., Dedova O.V. Formation of Discursive and Strategic Competence in Teaching Monologue Utterance in Project Activities. *Yazyk i tekst = Language and Text*, 2023. Vol. 10, no. 1, pp. 97–103. DOI:10.17759/langt.2023100111 (In Russ.).

Значение формирования монологического высказывания при обучении иностранному языку существенно изменилось в результате введения ФГОС для всех уровней обучения и по всем предметам программы. При прежней, традиционной, «знаниевой» парадигме монологическое высказывание в основном считалось средством обучения другим видам речевой деятельности. В переходный период оно применялось в основном как сопутствующее, для активизации учебного процесса [7]. При новой же, компетентностной парадигме монологическое высказывание приобрело самостоятельную ценность. Это, соответственно, привело к возрастанию роли дискурса, понимаемого как «*текст в ситуации общения*» [5, с. 23] — то есть, с учетом разнообразных экстралингвистических средств, отвечающих цели и ситуации общения.

В наши дни одной из основных задач обучения иностранным языкам является формирование коммуникативной компетенции, определяемой как «...способность понимать и порождать иноязычные высказывания в разнообразных социально детерминированных

ситуациях с учетом лингвистических и социальных правил, которых придерживаются носители языка» [1, с. 19].

По мнению иностранных лингвистов, коммуникативная компетенция представляет собой интегральное образование, состоящее из частных компетенций: грамматической, социально-лингвистической, дискурсивной и стратегической [10]. Такое разделение имеет достаточно давнюю историю, и соответствующие понятия уже устоялись, как и определения этих компетенций:

- **Грамматическая** компетенция — это способность использовать грамматические средства иностранного языка.
- **Социолингвистическая** компетенция — это способность, в зависимости от цели и ситуации общения, находить и использовать адекватные языковые формы и средства.
- **Дискурсивная** компетенция — это способность понимать и строить разнообразные виды устных и письменных высказываний и текстов, в соответствии с их функциональным стилем.
- **Стратегическая** компетенция — это способность корректировать коммуникацию, используя как вербальные, так и невербальные средства [9].

В России коммуникативный метод обучения разработан Е.И. Пассовым и основан на следующих принципах:

1. Принцип **речевой направленности**, предполагающей на занятиях максимальное практическое использование языка, во всех четырех основных формах: чтения, письма, аудирования и говорения.
2. Принцип **индивидуализации обучения**, предполагающий индивидуальные, но взаимно дополняющие друг друга и дающие общий результат задания — для разных групп учеников и/или даже для каждого отдельного ученика
3. Принцип **функциональности**, согласно которому подбор учебного материала должен отвечать задачам формирования языковой и коммуникативной компетенции в зависимости от стадии обучения.
4. Принцип **ситуативности** основан на разработке и проведении различных ситуаций, близких к реальным.
5. Принцип **новизны** предполагает максимальную вариативность различных компонентов коммуникации: ситуации, смена речевой задачи, собеседников (и/или их ролей), формы общения и т.п.
6. Принцип **интерактивности**, означающий в ходе занятия активное взаимодействие учащихся с педагогом и друг с другом.
7. Принцип **межкультурного подхода**, в соответствии с которым организация образовательного процесса организуется на основе диалога культур, с использованием иностранного языка в качестве средства межкультурной коммуникации [4].

Еще один принцип добавляет к этому перечню В.В. Сафонова: **неотделимости коммуникативных заданий от активизации речемыслительной деятельности** [6]. Для этого могут использоваться разнообразные способы, организационные формы и приемы

обучения.

Всем этим принципам вполне соответствует проектный метод, один из основных применяемых ныне при изучении иностранных языков. Основные его преимущества видятся в следующем:

1. Группы обычно формируются из различных по успеваемости учеников, у каждого имеется в проекте своя роль.
2. Во время подготовки проекта, учащиеся-члены рабочей группы самостоятельно организуют работу, активно взаимодействуя между собой, что развивает навыки не только общения, но сотрудничества.
3. Тема проекта выбирается в соответствии с интересами учащихся, что также служит дополнительным средством мотивации.
4. Проектный характер работы предполагает, что различные группы (и/или учащиеся) находят и обрабатывают различную информацию, а затем, при презентации проекта, обмениваются ею со всей учебной группой.
5. Меняются функции преподавателя: из «основного передатчика знаний» он превращается в координатора, советчика, участника занятий [3].

Основными требованиями к монологическому дискурсу на стадии учебного проектирования и презентации учебного проекта являются: *целостность, законченность, композиционная оформленность, соответствие требуемой коммуникативной цели и необходимому стилю, с учетом особенностей контекста, участников и ситуаций общения.* Этими условиями определяется значимость таких проектов для учащихся, для которых владение стилевым и экстралингвистическим компонентом представляет наибольшую проблему. Другими словами, формирование дискурсивной компетенции в монологической речи ставит дополнительную задачу сочетания процессуального и результативного (текстового и жанрового) подходов при создании планируемого монолога [9].

При этом различная степень дискурсивной компетенции учащихся характеризуется следующими уровнями:

- Элементарно-интуитивный уровень характеризуется бедностью активного словаря и несформированностью речевых автоматизмов на изучаемом языке. Соответственно, на этом уровне учебные проекты должны строиться так, чтобы предусматривать формирование этих параметров. Очень продуктивным является современное построение инновационных учебно-методических комплексов на начальном этапе изучения языка: каждая тема завершается мини-проектом, который готовят несколько учащихся. Таким образом, в течение учебного года в таком проекте имеет возможность принять участие каждый член классного коллектива, вне зависимости от успеваемости по данному предмету.
- Репродуктивно-подражательный уровень предусматривает владение умением решать поставленные учебные задачи, пусть и в сотрудничестве с преподавателем. Инновационным направлением такого рода проектов является написание текста, в сочетании с созданием различных вербальных и невербальных опор для его воспроизведения.
- На поисково-исполнительском уровне учащиеся уже умеют систематизировать языковые, речевые, логические и иные средства. А также они способны осознанно

их варьировать и выбирать, для обеспечения адекватности высказывания. На этом уровне востребованы проекты историко-страноведческого, научно-популярного и иного подобного информационного характера, решаемые в разных жанрах текста — например, в форме туристического проспекта или рекламного сообщения, журнальной статьи или беседы экскурсовода. Заслуживает особого внимания, в качестве учебного проекта, и очень распространенная в англоязычных странах, но малоизвестная в других традиция «Новогоднего обещания» — когда каждый ученик пишет (а затем произносит перед другими), что ему хотелось бы сделать в новом году, чего достичь, чему научиться. Помимо специфического стиля такой формы текста, значима также его эмоционально-оценочная и убеждающая составляющая [2]. Оригинальным может быть также и оформление, выдержанное в стиле одной из страны, где бытует эта традиция — например, американском, британском, шотландском, австралийском, и т.п.

- Творческий уровень подразумевает не только достаточное владение лексикой, фонетикой и грамматикой иностранного языка, но и присутствие у обучающихся умения и потребности в осознанной организации своего коммуникативного поведения в определенной речевой ситуации. То есть, наличия у них развитой дискурсивной компетенции, проявляющейся в учете языковых средств, коммуникативной ситуации, контекста и личности партнера по общению. На таком уровне коммуникативной компетентности уже возможна различная оценка тех или иных реалий (по типу дискуссии или диспута на соответствующие темы), обсуждение и обмен мнениями по поводу тех или иных тем и проблем (в форме круглого стола или брифинга) совместный поиск решения определенных задач (мозговой штурм, экспертный совет) и т.п.

То есть, на творческом уровне (а частично уже и на поисково-исполнительском) монологическое высказывание в проектной деятельности приобретает все основные коммуникативные функции в различных сочетаниях: информативную, воздейственную, эмоционально-оценочную.

По коммуникативной цели, возможны монологические высказывания в форме: сообщения, описания рассуждения, повествования, убеждения, доклада и т.п. — эти особенности во многом определяются жанром, тематикой презентуемого проекта, а в конечном счете — конкретикой решения его коммуникативной задачи.

В качестве заключения необходимо особо подчеркнуть:

1. Формирование коммуникативной компетенции представляет собой интеллектуальное восхождение учащихся от элементарно-интуитивного, через промежуточные стадии, к творческому уровню коммуникативной компетенции. При этом на каждом из уровней должно быть предусмотрено параллельное формирование и частных компетенций: грамматической, социально-лингвистической, дискурсивной и стратегической.
2. Значимым инструментом такого многоступенчатого и многоаспектного формирования является применение проектного метода на уроках английского языка, а возможно — и на внеклассных и внеурочных занятиях и мероприятиях. При этом оптимальным следовало бы считать выполнение и презентацию несколькими учащимися своих проектов по окончании изучения каждой учебной

Савицкая Н.В., Гузова А.В., Дедова О.В.
Формирование дискурсивной и стратегической компетенции при обучении монологическому высказыванию в проектной деятельности
Язык и текст. 2023. Том 10. № 1. С. 97–103.

Savitskaya N.V., Guzova A.V., Dedova O.V.
Formation of Discursive and Strategic Competence in Teaching Monologue Utterance in Project Activities
Language and Text. 2023. Vol. 10, no. 1, pp. 97–103.

темы.

3. Тематика, вид и направленность проектов должны учитывать имеющийся уровень дискурсивной и стратегической компетенции учащихся, и вместе с тем, находиться в зоне их ближайшего развития — то есть, требовать для их выполнения дополнительного поиска информации, овладения новыми аспектами лексики и грамматики иностранного языка.

Литература

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. 2004. М.: Академия. 336 с.
2. Куркова С.В. Проектная технология на уроке английского языка // Инновационные проекты и программы в образовании. 2010. № 4. С. 62-65.
3. Мухамеджанова С.Д. Проектная технология на уроках английского языка // Достижения науки и образования. 2017. № 4 (17). С. 89-91.
4. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 1991. М.: Просвещение. 223 с.
5. Руберт И.Б. Текст и дискурс: к определению понятий // Текст и дискурс. Проблемы экономического дискурса: Сб. науч. ст. 2001. СПб.: СПбГУЭФ. С. 23-26.
6. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. 1996. Воронеж: Истоки. 237 с.
7. Федорова О.Е. Обучение монологической речи учащихся 10 класса на уроках английского языка // Обучение и воспитание: методика и практика. 2014. № 17. С. 220-224.
8. Формановская Н.И. Речевое воздействие: коммуникация и прагматика. 2007. М.: Изд-во «ИКАР». 480 с.
9. Шамов А.Н. Методика обучения иностранным языкам: теоретический курс. 2020. М.: ФЛИНТА. 296 с.
10. Hymes D.H. Language in culture and society: a reader in linguistics and anthropology. 1964. New York: Harper & Row. 764 p.

References

1. Gal'skova N.D., Gez N.I. Teoriya obucheniya inostrannym yazykam: Lingvodidaktika i metodika. 2004. Moscow: Akademiya. 336 p. (In Russ.).
2. Kurkova S.V. Proektnaya tekhnologiya na uroke angliiskogo yazyka // Innovatsionnye proekty i programmy v obrazovanii. 2010. № 4, pp. 62-65. (In Russ.).
3. Mukhamedzhanova S.D. Proektnaya tekhnologiya na urokakh angliiskogo yazyka // Dostizheniya nauki i obrazovaniya. 2017. № 4 (17), pp. 89-91. (In Russ.).
4. Passov E.I. Kommunikativnyi metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu. 1991. Moscow: Prosveshchenie. 223 p. (In Russ.).
5. Rubert I.B. Tekst i diskurs: k opredeleniyu ponyatii // Tekst i diskurs. Problemy ekonomicheskogo diskursa: Sb. nauch. st. 2001. Saint Petersburg: SPbGUEF, pp. 23-26. (In Russ.).
6. Safonova V.V. Izuchenie yazykov mezhdunarodnogo obshcheniya v kontekste dialoga kul'tur i tsivilizatsii. 1996. Voronezh: Istoki. 237 p. (In Russ.).
7. Fedorova O.E. Obuchenie monologicheskoi rechi uchashchikhsya 10 klassa na urokakh angliiskogo yazyka // Obuchenie i vospitanie: metodika i praktika. 2014. № 17, pp. 220-224. (In Russ.).
8. Formanovskaya N.I. Rechevoe vozdeistvie: kommunikatsiya i pragmatika. 2007. Moscow: Publ.

Савицкая Н.В., Гузова А.В., Дедова О.В.
Формирование дискурсивной и стратегической компетенции при обучении монологическому высказыванию в проектной деятельности
Язык и текст. 2023. Том 10. № 1. С. 97–103.

Savitskaya N.V., Guzova A.V., Dedova O.V.
Formation of Discursive and Strategic Competence in Teaching Monologue Utterance in Project Activities
Language and Text. 2023. Vol. 10, no. 1, pp. 97–103.

«IKAR». 480 p. (In Russ.).

9. Shamov A.N. Metodika obucheniya inostrannym yazykam: teoreticheskii kurs. 2020. Moscow: FLINTA. 296 p. (In Russ.).

10. Hymes D.H. Language in culture and society: a reader in linguistics and anthropology. 1964. New York: Harper & Row. 764 p.

Информация об авторах

Савицкая Наталья Васильевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры зарубежной и русской филологии, Московский государственный психолого-педагогический университет (ФГБОУ ВО МГППУ), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1769-5553>, e-mail: savitskayanv@mgppu.ru

Гузова Александра Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры зарубежной и русской филологии, Московский государственный психолого-педагогический университет (ФГБОУ ВО МГППУ), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8335-6528>, e-mail: guzovaav@mgppu.ru

Дедова Ольга Витальевна, старший преподаватель кафедры зарубежной и русской филологии, Московский государственный психолого-педагогический университет (ФГБОУ ВО МГППУ), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6321-4127>, e-mail: dedovaov@mgppu.ru

Information about the authors

Natalia V. Savitskaya, PhD in Pedagogy, Associate Professor, Department of Foreign and Russian Philology, Moscow State University of Psychology & Education, Moscow, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1769-5553>, e-mail: savitskayanv@mgppu.ru

Aleksandra V. Guzova, PhD in Pedagogy, Associate Professor, Department of Foreign and Russian Philology, Moscow State University of Psychology & Education, Moscow, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8335-6528>, e-mail: guzovaav@mgppu.ru

Olga V. Dedova, Senior Lecturer, Department of Foreign and Russian Philology, Moscow State University of Psychology & Education, Moscow, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6321-4127>, e-mail: dedovaov@mgppu.ru

Получена 01.03.2023

Принята в печать 15.03.2023

Received 01.03.2023

Accepted 15.03.2023